

90731 STUPAVA, Hollého 2366/25B  
Tel.: 02/65935798, Tel./Fax: 02/65934209  
IČO: 32643748, IČ DPH: SK102022214  
- 1 -

## ZMLUVA O AKTUALIZÁCII PROGRAMOV

číslo zmluvy poskytovateľa **A/3093/04/2010**  
číslo zmluvy nadobúdateľa .....

Uzavretá v zmysle Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení, podľa Zákona o cenách č. 18/1996 Zb. v platnom znení, vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z. v platnom znení a Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení

### Článok 1 Zmluvné strany

#### Poskytovateľ:

**Organizácia** : Ing. Ján Vlček TOPSET  
**Adresa** : Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení** : štatutárny zástupca: Ing. Ján Vlček, majiteľ  
**Bank. spoj.** : SPS mestská pobočka PEZINOK  
filialka STUPAVA  
č.ú. 0019254764/0900  
**IČO** : 32643748  
**DIČ** : 102022214  
**IČ DPH** : SK102022214  
**Tel, fax** : 02/65935 798, 02/65934 209  
**email** : topset@topset.sk

#### Nadobúdateľ:

**Organizácia** : ZDRUŽENIE OBCÍ ENVIROPARK POMORAVIE  
Malé Leváre  
**Adresa** : 908 74 Malé Leváre  
**V zastúpení** : štatutárny zástupca: p. predseda  
**Bank. spoj.** : DEXIA banka Slovensko a.s.  
číslo účtu 3227428005/5600  
**IČO** : 36 067 725  
**DIČ** : 2021776174  
**IČ DPH** : neplátca DPH  
**Tel, fax** : 034/7799254, 034/7799324  
**email** : .....@.....sk

### Článok 2 Predmet zmluvy

2.1 Táto zmluva je licenčná zmluva. Predmetom zmluvy sú práva a povinnosti poskytovateľa a nadobúdateľa vo vzťahu k udelenej licencií na priebežne aktualizované programy. Licenciu na aktualizované programy udeľuje poskytovateľ nadobúdateľovi za licenčný aktualizčný poplatok (ďalej len aktualizčný poplatok) na dohodnuté obdobie podľa tejto zmluvy a tiež v zmysle znenia priložených Všeobecných licenčných podmienok na programy firmy TOPSET (ďalej len Všeobecných licenčných podmienok). Zmluva sa týka programov:

- WinCITY Účtovníctvo

### Článok 3 Termíny a spôsob plnenia

- 3.1 Licencia na priebežne aktualizované programy je poskytnutá na dohodnuté obdobie jeden kalendárny rok, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.
- 3.2 Poskytovateľ bude počas platnosti zmluvy dodávať aktualizované programy na vhodných nosičoch (diskety, CD) alebo internetom s návodom na inštalovanie a príslušnou dokumentáciou podľa dohody buď prostredníctvom verejného prepravcu, osobne alebo elektronickou poštou.
- 3.3 Ak bude poskytovateľ aktualizovať programy na základe zmien legislatívy, vyvinie, otestuje a dodá nadobúdateľovi aktualizované verzie v čo najkratšom čase, primeranom rozsahu zmien legislatívy a dostupnosti relevantných podkladov.
- 3.4 Ak bude nadobúdateľ požadovať osobnú návštevu pracovníkov poskytovateľa za účelom inštalácie, školenia a pod., bude termín stretnutia stanovený dohodou oboch strán, najneskôršie však do 14 dní od uplatnenia požiadavky nadobúdateľom.
- 3.5 Poskytovateľ bude pracovníkom nadobúdateľa poskytovať bezplatné telefonické konzultácie po dobu platnosti tejto zmluvy.

#### Článok 4 Aktualizačný poplatok

- 4.1 Nižšie uvedené aktualizáčn  poplatky - ceny za licencie na aktualizované programy, sú uvedn  bez DPH a sú stanoven  zmluvne dohodou v zmysle zákona  . 18/1996 Z.z. a vykonávacej vyhlášky  . 87/96 Z.z. v platných zneniach podl  aktuálních cien z Cennika programov a služieb TOPSET na pr slu n  rok alebo obdobie. Poskytovateľ si vyhradzuje právo na term novu a územne obmedzen  cenov  akcie na aktualiz chn  poplatky, ktor  sa týkajú len nadobúdateľov s ešte neuzavret mi zmluvami o aktualizácii programov, alebo s neuzavret mi dodatkami k zmluve na pr slu n  program.

Aktualiza n  poplatok za ro n  aktualizáciu nasledovných programov za zvyšok roka **2011** je:  
**WinCITY  tovn ctvo** **  42,50-** (1 280,36-Sk)

**Cena celkom** **  42,50-** (1 280,36-Sk)

Aktualiza n  poplatok za ro n  aktualizáciu nasledovných programov od roku **2012** je:  
**WinCITY  tovn ctvo** **  60,-** (1 807,56-Sk)

**Cena celkom** **  60,-** (1 807,56-Sk)

- 4.2 Aktualiza n  poplatky na d al ie roky budú stanoven  budú podl  pôvodnej ceny s prihliadnutím na výšku inflácie, alebo dohodou. Poskytovateľ má právo prípadne zvy iť medziročne aktualiz chn  poplatky tak, aby zvy enie cien nepresiahlo infláciu sledovan  Indexom spotrebiteľských cien za sledovan  rok (sledovan  rok je  asov  obdobie od septembra minulého roka do septembra aktuálního roka) oficiálne stanoven m S  SR. Aktuálny cenník aktualiz chn ch poplatkov na d al i rok vyhotoví poskytovateľ do 31.októbra. Na požiadanie zašle poskytovateľ nadobúdateľovi cenník poštou alebo emailom.
- 4.3 V nadobúdacích cenách za licencie na programy, ktor  sú poskytnut  nadobúdateľovi za cenn kov  cenu, alebo dohodnut  zn izen  nadobúdaciu cenu bez term novanej viazanosti licencie, alebo dohodnut  zn izen  nadobúdaciu cenu s termínovanou viazanosťou licencie je zahrnut  aj aktualiz chn  poplatok za aktualizované programy na obdobie 12 kalend rn ch mesiacov od dátumu nadobudnutia programu, t.j. od dátumu dodania služby uvedenom v daňovom doklade. Na začiatku nasledujúceho roka po roku, v ktorom bola poskytnut  licencia bude poskytovateľ faktúrovať aktualiz chn  poplatok len za zvy n  obdobie (zaokr hlen  na 2 týždne) od uplynutia predplatenej doby 12 mesiacov do konca roka. V d al i ch rokoch bude poskytovateľ faktúrovať dohodnut  ro n  aktualiz chn  poplatok spravidla v januári, najneskoršie ale v prvom štvrtroku aktuálního roka.
- 4.4 Nadobúdateľ licencie s term novou viazanosťou licencie dohodnutou na ur it  obdobie (spravidla 5 rokov) berie na vedomie a súhlasí s t m, že cena za licenciu na programy s term novou viazanosťou dohodnutou na definovan  obdobie sa skladá z dohodnutej zn izenej nadobúdacej ceny a súčtu aktuálních (platných v jednotlivých rokoch) ročných aktualiz chn ch poplatkov, ktorých počet sa rovná počtu rokov viazanosti, uvedených v daňovom doklade. V daňovom doklade za licenciu na programy, ktor  sú poskytnut  nadobúdateľovi za dohodnut  zn izen  nadobúdaciu cenu s term novou viazanosťou licencie na ur it  obdobie sa uvádza doba (obdobie) viazanosti (spravidla 5 rokov), cenn kov  cena programu, z ktorej bola poskytnut  zľava, výška zľavy a fakt rovan  suma - zn izen  nadobúdaciu cenu za licenciu s term novou viazanosťou.

Nadobúdateľ licencie s term novou viazanosťou sa zaväzuje, že po dobu od uzavretia tejto zmluvy do 12 kalend rn ch mesiacov (kedy má nadobúdateľ v nadobúdacej cene predplaten  aj licenciu na aktualizované programy) a následne aj počas doby d al ieho dohodnutého obdobia viazanosti licencie uvedeného v daňovom doklade (spravidla 3- 5 rokov):

- zotr v  vo zmluvnom vzťahu s poskytovateľom v súlade so svojimi záväzkami a neuskutoční žiaden tak  úkon a to z akýchkoľvek dôvodov, ktoré by smeroval k ukončeniu , alebo čelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti tejto zmluvy o aktualizácii programov pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skuto n  právne následky uvedeného úkonu).
- bude platiť poskytovateľovi na základe doručeného daňového dokladu aktuálne aktualiz chn  poplatky po dobu viazanosti licencie
- nedopustí sa takého konania, alebo svojím konaním nedá žiaden tak  podnet a ani neumožní tak  konanie (najmä čo sa týka licenčných práv poskytovateľa), na základe ktorého by poskytovateľovi vzniklo právo na odstúpenie od zmluvy alebo právo vypovedať zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinnosťi zo strany nadobúdateľa, ku ktorým sa zaviazal v tejto zmluve a/alebo dodatkoch k zmluve, alebo na základe ktorého by bol poskytovateľ opr vnen  mu v dobe viazanosti dočasne prerušiť poskytovanie aktualizovaných verz i  programu.

V prípade porušenia niektorej z povinnosťi nadobúdateľa uvedených v  ie v písm. a), b), c) tohoto bodu ( najmä d alej vymenovaných, ale nie len týchto: nezaplatenie aktualiz chn ho poplatku v lehote splatnosti, jednostrann  ukončenie platnosti zmluvy pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tejto zmluvy alebo jej dodatkov pred uplynutím doby viazanosti, bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu ich platnosti) je nadobúdateľ povinn  uhradiť poskytovateľovi zmluvn  pokutu vo výške rozdielu medzi cenn kovou cenou programu uvedenou v daňovom doklade pri poskytnut i licencie a súčtom faktúrovanej zn izenej nadobúdacej ceny a všetkých aktualiz chn ch poplatkov zaplatených od uzavretia zmluvy do porušenia niektorej zo zmluvných povinnosťi.

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne poskytovateľovi samotným porušením niektorej z povinností nadobúdateľa, a to v okamihu porušenia povinností nadobúdateľom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany poskytovateľa (napríklad odstúpením od zmluvy alebo prerušením poskytovania aktualizovaných programov v prípade porušenia povinností podľa písm. c) tohoto bodu). Zmluvnú pokutu podľa tohto bodu bude nadobúdateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostáva do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa nadobúdateľovi.

- 4.5 V nadobúdacích cenách za licencie na programy, ktoré sú poskytnuté nadobúdateľovi za symbolickú akciovú cenu (spravidla cca € 0,03 s DPH) nie je zahrnutý žiadny aktualizčný poplatok. Aktualizačný poplatok bude samostatnou položkou daňového dokladu a vypočíta sa len za zvyšné obdobie (zaokrúhlené na 2 týždne) od nadobudnutia programu do konca aktuálneho roka. V ďalších rokoch bude poskytovateľ faktúrovať dohodnutý aktualizčný poplatok na celý rok spravidla v januári, najneskoršie ale v prvom štvrtroku aktuálneho roka.
- 4.6 V aktualizčných poplatkoch za jednotlivé programy sú zahrnuté licenčné poplatky za aktualizované programy na dohodnuté obdobie, bezplatné telefonické konzultácie a poradenstvo, návody na inštaláciu v elektronickej podobe a používateľské príručky (príp. dodatky k nim) tiež v elektronickej podobe. Ďalej je v nich zahrnutá aj cena za jednu poštovú zásielku s aktualizáciou jedného programu ročne, (obsahuje diskety alebo CD, návod na inštalovanie programu a prípadne používateľskú príručku, resp. dodatok k nej), poštovné, balné a manipulačný poplatok. Pre druhú a ďalšie aktualizácie jednotlivých programov zasielané poštou vystaví poskytovateľ na základe počtu dodaných aktualizácií jeden súhrnný daňový doklad na všetky dodané zásielky v decembri aktuálneho roka, alebo v januári nasledujúceho roka (v cene cca € 3,50 bez DPH za jednu aktualizáciu je cena média a nahratia dát, poštovné a balné).

### Článok 5

#### Platobné podmienky

- 5.1 Úhradu faktúrovaného aktualizčného poplatku vykoná nadobúdateľ platobným príkazom v termíne uvedenom na daňovom doklade v pol. „Termín úhrady“.
- 5.2 Nedodržanie termínu úhrady faktúrovanej ceny nadobúdateľom oprávňuje poskytovateľa na vyúčtovanie zmluvného úroku z omeškania vo výške 0,05 % z faktúrovanej ceny za každý kalendárny deň omeškania.

### Článok 6

#### Povinnosti poskytovateľa

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje počas doby platnosti zmluvy priebežne aktualizovať a udržiavať programy tak, aby spĺňali podmienky pre správnu činnosť vyplývajúce z legislatívnych zmien v oblasti týkajúcej sa uvedených programov. Poskytovateľ bude tiež podľa vlastného uváženia s prihliadnutím na predpokladané potreby v budúcnosti inovovať programy tak, aby ich úroveň zodpovedala priemerným technickým možnostiam a vybaveniu mestských a obecných úradov.

### Článok 7

#### Povinnosti nadobúdateľa

- 7.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že pôvodné alebo aktualizované programy, ktoré sú predmetom tejto zmluvy bude používať len pre vlastné účely, zabezpečí ich autorskú ochranu v zmysle platných Všeobecných obchodných podmienok firmy TOPSET priložených k daňovému dokladu na licenciu a Všeobecných licenčných podmienok firmy TOPSET priložených k tejto zmluve, a bez súhlasu poskytovateľa neposkytne programy tretej právnickej alebo fyzickej osobe.
- 7.2 Nadobúdateľ sa zaväzuje predmet zmluvy poskytnutý v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť poskytovateľovi aktualizčný poplatok v dohodnutej výške a termíne.

### Článok 8

#### Platnosť zmluvy

- 8.1 Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.
- 8.2 Každá zo zmluvných strán môže odstúpiť od zmluvy na ďalší rok písomnou výpoveďou v termíne do 30. novembra aktuálneho roka, okrem nadobúdateľa, ktorému bola poskytnutá licencia na programy s termínovanou viazanosťou. V tomto prípade platia podmienky a pravidlá definované v čl. 4 ods. 4.4 tejto zmluvy.
- 8.3 Ak niektorá zo zmluvných strán podstatne nedodrží záväzky dohodnuté v tejto zmluve, vzniká druhej zmluvnej strane právo na okamžité odstúpenie od zmluvy za podmienok daných Obchodným zákonníkom a Všeobecnými licenčnými podmienkami.

Ak z titulu nedodržania záväzkov dohodnutých v tejto zmluve odstúpi od zmluvy nadobúdateľ, bude mať poskytovateľ povinnosť vrátiť mu pomernú časť (vzhľadom na uplynulé obdobie roka) z už zaplateného aktualizčného poplatku (prislúchajúceho aktuálnemu roku, v ktorom nadobúdateľ odstúpil od zmluvy) za program, ktorého sa nedodržaný záväzok týkal.

Uvedené podmienky tohoto odstavca neplatia však pre prípad, keď bola poskytnutá nadobúdateľovi licencia na programy s termínovanou viazanosťou. V tomto prípade platia podmienky a pravidlá definované v čl. 4 ods. 4.4 tejto zmluvy.

### Článok 9 Záručné podmienky

- 9.1 Na programy vo verzii ako boli dodané, aktualizované a dokumentované poskytuje poskytovateľ záruku 24 mesiacov od dátumu dodania. V tejto lehote odstráni na vlastné náklady prípadné nedostatky reklamované nadobúdateľom. Konkrétne záručné podmienky na programy sú uvedené vo Všeobecných obchodných podmienkach firmy TOPSET a Všeobecných licenčných podmienkach firmy TOPSET.

### Článok 10 Ostatné ustanovenia

- 10.1 Licencia na aktualizované programy je do zaplatenia daňového dokladu časovo obmedzená, spravidla na 30 dní, alebo na poskytovateľom definovaný počet spustení programu. Až po zaplatení a aktivácii programov prestanú byť licenčné práva časovo obmedzené uvedenými podmienkami.
- 10.2 Prevody dát do iných formátov nie sú predmetom tejto zmluvy.
- 10.3 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 10.4 Zmeny a dodatky k tejto zmluve budú uplatnené zásadne písomnými dodatkami potvrdenými každou zo zmluvných strán.
- 10.5 Ak bude v dôsledku legislatívnych úprav dotknutá táto zmluva, zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uviesť jej obsah do súladu s novým právnym stavom dodatkom a to tak, aby nové znenia ustanovení boli čo najbližšie pôvodným.
- 10.6 V prípade, že sa niektorá časť zmluvy stane neplatnou bez zavinenia zmluvných strán, zmluvné strany súhlasia, že tým nie je dotknutý obsah tejto zmluvy.
- 10.7 Nároky za škody a vady v predmete plnenia, za škody z nedodržania záväzkov podľa tejto zmluvy, pokiaľ ich zmluva neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 10.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy o aktualizácii sú Všeobecné licenčné podmienky. Uzavretím Zmluvy o aktualizácii sa zaväzujú obe zmluvné strany dodržiavať aj ustanovenia Všeobecných licenčných podmienok v plnom rozsahu. Výnimkou z tohoto záväzku je zmena, rozšírenie, zúženie, modifikovanie príp. nahradenie jednotlivých odstavcov Všeobecných licenčných podmienok ich zmeneným znením v príslušných častiach tejto Zmluvy o aktualizácii a jej prípadných dodatkov. V takom prípade má znenie Zmluvy o aktualizácii a dodatkov prioritu pred znením Všeobecných licenčných podmienok.
- 10.9 Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých po ich obojstrannom potvrdení si každá zo zmluvných strán ponechá jedno vyhotovenie.

V Stupave

dňa : 09.04.2010

Za poskytovateľa

Ing. Ján Vlček  
**TOPSET**  
900 31 STUPAVA, Holište 2366/25B

V Žilovej

dňa : 10.4.2010

Za nadobúdateľa

ZDRUŽENIE OBCÍ ENVIROPARK POMORAVIE

908 74 M...

IČO: 36

DIČ: 20

p

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o aktualizácii programov**  
**č. A/3093/04/2010**

Predmetná zmluva sa dopĺňa takto:

1. Článok 4 - Cena ročnej aktualizácie programov sa v odstavci č.1 dopĺňa takto:

Aktualizačný poplatok za ročnú aktualizáciu nasledovných programov za zvyšok roka **2011** je:  
**WinCITY Majetok ..... € 24,37 bez DPH (€ 29,00 s DPH)**

Aktualizačný poplatok za ročnú aktualizáciu nasledovných programov od roku **2012** je:  
**WinCITY Majetok ..... € 65,00 bez DPH (€ 77,35 s DPH)**

Ostatné ustanovenia čl.4 a celej zmluvy zostávajú nezmenené..

V Stupave

dňa : 13.08.2010

Za dodávateľa

V

dňa :

Za odberateľa

Ing. Ján Viček  
**TOPSET**  
číslo 31 STUPAVA, HOLLÉHO 2366/25B  
IČO: 36067725

**ZDRUŽENIE OBCÍ ENVIROPARK POMORAVIE**  
908 74 Malé Leváre  
IČO: 36067725  
DIČ: 2021770171